



Date: 11th July 2007
Ref.: CE/GM/07/0028

Ms. Fahima Al Bastaki
Disclosure Manager
Dubai Financial Market
P.O. Box 9700
Dubai – U.A.E.

السيدة / فهيمة البستاني
مدير الإدراج والإفصاح
سوق دبي المالي
دبي - أ.ع.م.

Dear Madam,

تحية طيبة وبعد

**Sub: Financial Statements for the 1st Half
Ended 30.06.2007**

الموضوع : البيانات المالية للنصف الأول المنتهي

في ٣٠ / ٦ / ٢٠٠٧

With regards to the requirements of Dubai Financial Market and to the Securities & Commodities Authority's decision # (29) for the year 2007, pertaining to the disclosure and transparency, we are enclosing herewith the condensed consolidated interim Financial Statements for the 1st half ended 30th June 2007 for the Commercial Bank of Dubai (P.S.C.) which includes: -

تطبيقاً للإجراءات المتعارف عليها في سوق دبي المالي فيما يتعلق بالإفصاح والشفافية ولقرار مجلس إدارة هيئة الأوراق المالية والسلع رقم (٢٩) لسنة ٢٠٠٧، نرسل لكم البيانات المالية للنصف الأول من العام الحالي ٢٠٠٧ لبنك دبي التجاري (ش.م.ع.) وعلى نسق إلكتروني والتي تتكون من :-

1. Review report of the Auditors to the Board of Directors of the Bank.
2. Condensed consolidated Interim Balance Sheet.
3. Condensed consolidated interim Statement of Income.
4. Condensed consolidated Interim Statement of Cash Flows.
5. Condensed consolidated Interim Statement of Changes in Equity.
6. Notes to the Condensed consolidated Interim Financial Statements.

١. تقرير مراجعي الحسابات إلى السادة / مجلس إدارة البنك.
٢. الميزانية العمومية المرحلية الموحدة الموجزة المراجعة.
٣. بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز المراجع.
٤. بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز المراجع.
٥. بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد الموجز المراجع.
٦. إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المراجعة.

The said Financial Statements have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards "IFRS"-IAS (34) "Interim Financial Reporting" and reviewed by our External Auditors, M/s. KPMG.

هذا وقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية - معيار المحاسبة الدولية (٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، وقد تمت مراجعة هذه البيانات من قبل مدققي البنك السادة / KPMG

Yours sincerely,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،،،

بيتر بالتوسن Peter Baltussen

الرئيس التنفيذي Chief Executive

/wz

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠٠٧

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠٠٧

المحتويات	صفحة
تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٦ - ١٢

تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين عند مراجعة البيانات المالية المرحلية

إلى السادة / أعضاء مجلس الإدارة
بنك دبي التجاري ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموجزة المرفقة لـ بنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركته التابعة دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م ("ويشار إليهما بـ "المجموعة") ، كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". بينما تتحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تتطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الرأي

بناءً على مراجعتنا ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ غير مقدمة بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "



شرد بنداري
رقم التسجيل: ٢٦٧

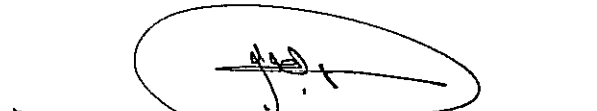
11 JUL 2007

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٣٠ يونيو ٢٠٠٦	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣٠ يونيو ٢٠٠٧	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
مراجعة	مدققة	مراجعة		
				الموجودات
٢,٢٨٧,٨٣٤	٣,٢٢٧,٠١٨	٣,٩٠١,١١٤		النقد في الصندوق والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,٢٥٨,٩٣٨	٦٦٤,٦٦٥	٦٩٠,٤٦٥		المستحق من البنوك
١٠,٤١٢,١٢٢	١٢,٦٤٢,٥٦٩	١٤,٧٤٨,٠٧٧	٣	القروض والتسليفات
٩٣٨,٣٧٩	١,٠٥٥,١٨٩	١,٥٤٤,٦١٧	٤	الاستثمارات في الأوراق المالية
٣٦٩,٥٤٩	٣٨١,٧٩٦	٣٩٧,٨٣٦		الممتلكات والمعدات
٦٤٠,٢٧٥	٧٣٣,٥٤١	٨٧٧,٩٣٠		الموجودات الأخرى
١٦,٩٠٧,٠٩٧	١٨,٧٠٤,٧٧٨	٢٢,١٦٠,٠٣٩		إجمالي الموجودات
				المطلوبات وحقوق المساهمين
				المطلوبات
٥٤٦,١٢٥	٣٣٦,٤٢٣	٥٧١,٦٦٨		المستحق للبنوك
١٢,٤٩٢,٨٧٨	١٣,٧٥٥,٦٧١	١٦,٣٨٨,١٣٨		ودائع العملاء
٧٧١,٥٦٦	٨٠٢,٥٩٢	١,٠٨١,٧٢٣		المطلوبات الأخرى
١٣,٨١٠,٥٦٩	١٤,٨٩٤,٦٨٦	١٨,٠٤١,٥٢٩		إجمالي المطلوبات
				حقوق المساهمين
٨١٥,٧٣٣	١,٠٥٢,٠٩٣	١,١٢٩,٤٧٦	٥	رأس المال
٥١٣,٤٧٥	-	-	٥	اكتتاب على أسهم من خلال اصدار حقوق اكتتاب
٣١٣,٧٤٤	١,٠٢٤,٢٤٧	١,٢٥٦,٣٩٨		الاحتياطي القانوني
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨		الاحتياطي الرأسمالي
٧٧٠,٠٠٠	٨٧٠,٠٠٠	٨٧٠,٠٠٠		الاحتياطي العام
٣١٣,٢٨٢	٢٧٦,٧٢٤	٣٢٢,٢٩٩		التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
-	٤٧٣,٤٤٢	-		توزيعات أرباح نقدية مقترحة
-	٤,٠٠٠	-		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
٣٣١,٦٥٦	٧٠,٩٤٨	٥٠١,٦٩٩	٥	الأرباح المستبقة
٣,٠٩٦,٥٢٨	٣,٨١٠,٠٩٢	٤,١١٨,٥١٠		إجمالي حقوق المساهمين
١٦,٩٠٧,٠٩٧	١٨,٧٠٤,٧٧٨	٢٢,١٦٠,٠٣٩		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين


السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي


معالي/ أحمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة

لقد تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة في ١١ يوليو ٢٠٠٧.
تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح	
٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣٠ يونيو ٢٠٠٦	٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣٠ يونيو ٢٠٠٦		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة		
٦٢٠,١٠٢	٤٤٦,٥٣٨	٣١٩,٥١٤	٢٣٥,٣٧٢		إيرادات الفوائد
(٢٢٤,٢١٣)	(١٦٦,٩٥٧)	(١١٥,٢٩٢)	(٨٧,٩٠٣)		مصروفات الفوائد
٣٩٥,٨٨٩	٢٧٩,٥٨١	٢٠٤,٢٢٢	١٤٧,٤٦٩		صافي إيرادات الفوائد
١١٩,٤٤١	١٠٥,٩٨٤	٦١,٧٢٩	٥٢,٤٦٨		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٩,١٦٢	٢١,٧٨٧	١٢,٣٦٢	١٢,٧٣١		صافي أرباح التعامل بالعملة الأجنبية
٤٥,٥٧٣	(١١,٥٣٧)	٢٤,٦٨٣	(٦٣,٨٦٠)		صافي الإيرادات/(الخسائر) من الاستثمارات بالقيمة
٢٣,٣٠٦	٩,٣٤١	٧,٢٥٠	٥٤٣		العادلة من خلال بيان الدخل
١٥,٦٥٣	٩,٥٠٣	٢,٧٨٦	٣,٧٣٨		صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع
٥,٧٣١	٦,٤٨٨	٣,٣١٧	٣,٢٢٩		إيرادات توزيعات أرباح
٦٣٤,٧٥٥	٤٢١,١٤٧	٣١٦,٣٤٩	١٥٦,٣١٨		إيرادات أخرى
(٦,١١٥)	١,٤٠٦	(٥,٦٤٢)	(٥٥٢)		(خسائر انخفاض القيمة)/المستردات - صافية
(١١,٩٢٦)	-	-	-		خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات المتاحة للبيع ٢-٤
(٩٨٨)	(٣,٥٨٤)	(٩٨٨)	-		مخصصات خسائر انخفاض القيمة عن
٦١٥,٧٢٦	٤١٨,٩٦٩	٣٠٩,٧١٩	١٥٥,٧٦٦		الموجودات الأخرى
(١٦٨,٠٦٧)	(١٢٢,٦٤٦)	(٨٨,٢٦٦)	(٦٣,١٠٥)		صافي إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى
(١٦,٩٠٨)	(١٣,١٠٩)	(٨,٧٤٦)	(٦,٥٥٨)		المصروفات العمومية والإدارية
(١٨٤,٩٧٥)	(١٣٥,٧٥٥)	(٩٧,٠١٢)	(٦٩,٦٦٣)		الاستهلاك
٤٣٠,٧٥١	٢٨٣,٢١٤	٢١٢,٧٠٧	٨٦,١٠٣		إجمالي المصروفات
٠,٣٩	٠,٢٦	٠,١٩	٠,٠٨		أرباح الفترة
٦					العائد على السهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١ .

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

فترة الستة أشهر المنتهية في		ليوضح	
٣٠ يونيو ٢٠٠٦	٣٠ يونيو ٢٠٠٧		
ألف درهم	ألف درهم		
مراجعة	مراجعة		
٢٨٣,٢١٤	٤٣٠,٧٥١		الأنشطة التشغيلية
١٣,١٠٩	١٦,٩٠٨		أرباح الفترة
(٢٢)	-		تسويات لـ:
-	١١,٩٢٦		الاستهلاك
(٢٠,٣١٥)	(٥١,٩٠٥)	٢-٤	أرباح من استبعاد ممتلكات ومعدات
١٣,٠٠٨	(٣٢,٦٢٧)		خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات المتاحة للبيع
(١١,٤٩٩)	(١٩,٣٠٥)		إيرادات الاستثمارات
(٤,٠٠٠)	(٤,٠٠٠)		صافي (الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة
			العادلة من خلال بيان الدخل
			أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
			مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٢٧٣,٤٩٥	٣٥١,٧٤٨		الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
(١٠٩,١٣١)	(١٧٧,٢٣٥)		الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي
(١,٠٦٩,٢٧١)	(٢,١٠٥,٥٠٨)		الزيادة في القروض والتسليفات
(٣٩,٥٧٦)	(١٤٤,٣٨٩)		الزيادة في الموجودات الأخرى
١,٨٥٦,٩٩٩	٢,٦٣٢,٤٦٧		الزيادة في ودائع العملاء
٩٩,٠٣٣	٢٧٩,١٣١		الزيادة في المطلوبات الأخرى
١,٠١١,٥٤٩	٨٣٦,٢١٤		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(١٦٣,٧٦٥)	(٥٢٦,٨٤٠)		شراء استثمارات
(٣٧,١٩٨)	(٣٢,٩٤٨)		شراء ممتلكات ومعدات
٢٠,٣١٥	٥١,٩٠٥		إيرادات الاستثمارات
٣٢,٥٨٤	١٢٢,٩٩٣		متحصلات من بيع استثمارات
١٦٢	-		متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(١٤٧,٩٠٢)	(٣٨٤,٨٩٠)		صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(١٨٨,٢٤٦)	(٤٧٣,٤٤٢)		توزيعات الأرباح المدفوعة
-	٧٧,٣٨٣		زيادة رأس المال
٥١٣,٤٧٥	٢٣٢,١٥١		اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب
٣٢٥,٢٢٩	(١٦٣,٩٠٨)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/من الأنشطة التمويلية
١,١٨٨,٨٧٦	٢٨٧,٤١٦		صافي الزيادة في النقد ومعادلته
١,٩٨٠,٥٣٨	٢,٦٥٩,٤٤١		النقد ومعادلته في ١ يناير
٣,١٦٩,٤١٤	٢,٩٤٦,٨٥٧	٧	النقد ومعادلته في ٣٠ يونيو

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)	أرباح الفترة	اكتتاب (راجع إيضاح ٥)	اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق	المناخ للبيع (راجع إيضاح ٤-٢)	خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات	إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٤٥%)	في ١ يناير ٢٠٠٧	في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦ (مراجعة)	أرباح الفترة	اكتتاب (راجع إيضاح ٥)	اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق	إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٣٠%)	إصدار أسهم منحة (٣٠%)	في ١ يناير ٢٠٠٦
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-	-	-	١,٠٥٢,٠٩٣	٨١٥,٧٣٣	-	-	٥١٣,٤٧٥	-	-	-	-	-	٦٢٧,٤٨٧
١,١٢٩,٤٧٦	-	-	-	٢٣٢,١٥١	-	-	-													

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي ، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش م ع) طبقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ البنك وشركته التابعة دبي التجاري للخدمات المالية ذ م م (ويشار إليهما معاً بـ "المجموعة"). إن الشركة التابعة التي تأسست في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي ، الإمارات العربية المتحدة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبدأت أعمالها منذ ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بشكل فعال كامل حصص الشركة التابعة. يتمثل النشاط الأساسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص ب: ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة وضع الأحكام والتقدير والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

(ب) أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس القيمة العادلة لكل من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتاحة للبيع ، ويستثنى من ذلك الاستثمارات والعقود التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل موثوق والتي احتسبت على أساس التكلفة. بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى وكذلك الموجودات والمطلوبات غير المالية فقد تم بيانها على أساس التكلفة المطفأة أو التكلفة التاريخية باستثناء قطعة الأرض الممنوحة والتي احتسبت بالقيمة السوقية في تاريخ المنح.

استمرت المجموعة في تطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية تم نشرها.

لقد تم عرض البيانات المالية بدينار الإمارات وهي "العملة الرسمية" مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

(ج) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي شركة يسيطر عليها البنك. وتعتبر هذه السيطرة قائمة عندما يكون للبنك القدرة ، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ، على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. إن البيانات المالية للشركة التابعة متضمنة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٢. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) أساس التوحيد (تابع)

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

عند إعداد البيانات المالية الموحدة يتم حذف الأرصدة والمعاملات الداخلية ضمن المجموعة مع أية أرباح غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة مثل الأرباح غير المحققة لكن فقط للحدود التي لا يوجد فيها دليل على انخفاض القيمة.

٣. القروض والتسليفات

تتكون محفظة القروض والتسليفات مما يلي:

تحليل حسب النوع

٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٥,٤٨١,٩٤٠	٥,٤٢٥,٦٠٦	سحوبات على المكشوف
٨,١٦٨,٧٢٧	٦,٣٢٨,٤١٤	قروض
٥٩٧,٦٩٨	٥٤٠,٩٩٢	تسليفات مقابل خطابات اعتماد وإيصالات أمانة
٧٧٢,١٥٢	٦٠٤,٣٥١	كمبيالات مخصومة
١٥,٠٢٠,٥١٧	١٢,٨٩٩,٣٦٣	إجمالي القروض والتسليفات
(٢٧٢,٤٤٠)	(٢٥٦,٧٩٤)	ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
١٤,٧٤٨,٠٧٧	١٢,٦٤٢,٥٦٩	صافي القروض والتسليفات
=====	=====	

تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية:

٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٥٥٥,١٠٠	٥١٤,٤١٣	تصنيع
١,٧٣٧,٨٦٥	١,٦٤٠,٦٤٦	إنشاءات
٥,٠٣١,٩٢٣	٤,٧٧١,٦٥٨	تجارة
٢٩٢,٢١٥	١٤١,٧٨٢	مواصلات واتصالات
٢,٣٠٥,٠٢٢	١,٨٠٨,١٤٣	خدمات
٥٨,٦٩٢	٥٨,٧٤٢	بنوك ومؤسسات مالية
٨٢٢,٨٣٢	٨٠٢,٦١٧	شخصية
٣,١٢٥,٦٩٩	٢,٣٦٦,١٨٠	شخصية / للأعمال
١٨٢,٧٢٢	٣٦,٣٨٦	حكومة / قطاع عام
٩٠٨,٤٤٧	٧٥٨,٧٩٦	أخرى
١٥,٠٢٠,٥١٧	١٢,٨٩٩,٣٦٣	
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٣. القروض والتسليفات (تابع)

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٢٥٦,٧٩٤	٢٣٤,٩٦٢	الرصيد في ١ يناير
(٣,٩٥٣)	(٢٠,٥٣٧)	مبالغ محذوفة
١٦,٧١٥	٣٨,٩٠٠	المحمل
١٣,٤٨٤	٢٤,٦٢٨	فوائد غير معترف بها
(١٠,٦٠٠)	(٢١,١٥٩)	مبالغ مستردة
٢٧٢,٤٤٠	٢٥٦,٧٩٤	
=====	=====	

القروض والتسليفات المصنفة

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧، بلغت القيمة الإجمالية للقروض المنخفضة قيمتها ١٩٧,٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ٢١٦,٣ مليون درهم). كما بلغت قيمة المخصصات الخاصة بتلك القروض ١٨٦ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ١٧٩,٩ مليون درهم).

بالإضافة إلى المخصصات، تحتفظ المجموعة بأشكال أخرى من الضمانات الملموسة لتغطية القروض المنخفضة قيمتها بشكل كامل.

بلغت الفوائد الإجمالية التي لم تحتسب والمتعلقة بالقروض المنخفضة قيمتها ٨٦,٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ٧٦,٨ مليون درهم).

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٢٣٠,٧٥٢	٢١٩,٩٧٨	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٩٤,٦٩٠	٩٢,٤٣٦	استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
١٢٥,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	أوراق مالية حكومية
		أوراق مالية قطاع عام
٨١١,٢٨٥	٦١٨,١٥٢	الاستثمارات المتاحة للبيع
٢٨٣,٢٦٧	—	أوراق مالية مدرجة
		إستثمارات محفظة المحافظ ١-٤
١,٥٤٤,٩٩٤	١,٥٥٥,٥٦٦	
(٣٧٧)	(٣٧٧)	ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة
١,٥٤٤,٦١٧	١,٥٥٥,١٨٩	
=====	=====	

١-٤ إستثمارات محفظة المحافظ

تمثل الإستثمارات في محفظة المحافظ الإستثمارات في الأسواق العالمية والأسواق المحلية كجزء من استراتيجية المجموعة في تنويع استثماراتها.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية (تابع)

٢-٤ خسائر انخفاض القيمة على الاستثمارات

نظراً لانخفاض المطول والمؤثر في القيمة العادلة لبعض الأوراق المالية المدرجة المحتفظ بها كاستثمارات متاحة للبيع لأدنى من تكلفة الاستحواذ عليها، قامت إدارة المجموعة، اعتماداً على أفضل تقديرات لديها، بتقييم خسارة انخفاض القيمة بمبلغ ١١,٩٢٦ مليون درهم كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧. وبالتالي تم حذف خسارة انخفاض القيمة هذه من حقوق الملكية وتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل خلال الأشهر الثلاثة الأولى من العام ٢٠٠٧.

٥. حقوق المساهمين

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ من ١,١٢٩,٤٧٦,٤٢٠ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ١,٠٥٢,٠٩٢,٩٦٦ سهم قيمة كل سهم ١ درهم).

اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقد بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠٠٦ على زيادة رأس المال عن ما كان عليه في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ بواقع ٥٠% وذلك من خلال إصدار حقوق اكتتاب على أسهم بسعر ٤ دراهم للسهم الواحد بما في ذلك علاوة إصدار أسهم قدرها ٣ دراهم للسهم الواحد، على أن يتم الاكتتاب على هذه الأسهم من قبل المساهمين سواء دفعة واحدة أو على ثلاثة أقساط في ٢٠ يونيو ٢٠٠٦ و ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٦ و ٢٠ مارس ٢٠٠٧.

لقد قام المساهمون بالاكتتاب على ٣١٣,٢٢٨,٢٨٢ سهماً بمبلغ ١,٢٥٢,٩١٣,١٢٨ درهم وقاموا بدفع قيمتها كاملة بما في ذلك علاوة إصدار الأسهم وذلك حتى ٢٠ مارس ٢٠٠٧. لقد تم تخصيص الأسهم التي لم يتم الاكتتاب عليها والبالغة ٥١٥,١٦٨ سهماً بمبلغ ٢,٠٦٠,٦٧٢ بما في ذلك علاوة الإصدار على أساس تناسبي وفقاً للمادة ٢٩ من النظام الأساسي الخاص بالبنك وذلك للمساهمين الذين اكتتبوا على أسهم إضافية خلال الفترة الممتدة إلى ٢٠ يونيو ٢٠٠٦.

لقد تمت زيادة رأس مال المجموعة بعد الإنتهاء من كافة الإجراءات القانونية.

الأرباح المستبقاة

وتشتمل الأرباح المستبقاة على مبلغ ١٠ مليون درهم يمثل أسهم منحة مصدرة من قبل الشركة التابعة، وقد تمت الموافقة عليها في اجتماع اللجنة التنفيذية للشركة التابعة المنعقد بتاريخ ١٧ يناير ٢٠٠٧.

٦. العائد على السهم

يرتكز حساب العائد على السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ المستقاة للمساهمين والبالغة ٤٣٠,٧٥١ ألف درهم و ٢١٢,٧٠٧ ألف درهم على التوالي (فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٦: ٢٨٣,٧١٤ ألف درهم و ٨٦,١٠٣ ألف درهم على التوالي)، وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدرة والبالغ ١,١٠٦,٣٨١,٤٠٨ سهماً (٣٠ يونيو ٢٠٠٦: ١,٠٨٣,٢٨٦,٣٩٦ سهماً).

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

٧. النقد ومعادلاته

٣٠ يونيو ٢٠٠٦	٣٠ يونيو ٢٠٠٧	
ألف درهم	ألف درهم	
مراجعة	مراجعة	
٣٥٤,١٩٩	٤٥٩,٧٠٩	نقد في الصندوق
٣,٥١٢	٤٢٠,٤٦١	الأرصدة لدى المصرف المركزي
١,١٣٠,٠٠٠	١,٩٧٩,٠٠٠	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي
٢,٢٢٧,٨٢٨	٦٥٩,٣٥٥	المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر
-----	-----	
٣,٧١٥,٥٣٩	٣,٥١٨,٥٢٥	
-----	-----	
(٥٤٦,١٢٥)	(٥٧١,٦٦٨)	المستحق للبنوك خلال ثلاثة أشهر
-----	-----	
٣,١٦٩,٤١٤	٢,٩٤٦,٨٥٧	
=====	=====	

٨. الارتباطات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٩. تركيز الموجودات والمطلوبات والارتباطات الطارئة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مُدققة)			٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)			
الارتباطات الطارئة	المطلوبات	الموجودات	الارتباطات الطارئة	المطلوبات	الموجودات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٥٣١,٨٢٨	١٤,٢٣٢,٠٧١	١٧,٩٩٨,٠٢٥	٧,٨٨٥,٤٠٥	١٧,٢٢٩,٨٧٨	٢١,١٠٤,٢٥٤	الإقليم الجغرافي
١٥٢,٤٨٢	٦٦٢,٦١٥	٧٠٦,٧٥٣	١٧٥,١٨٩	٨١١,٦٥١	١,٠٥٥,٧٨٥	محلي
-----	-----	-----	-----	-----	-----	دولي
٦,٦٨٤,٣١٠	١٤,٨٩٤,٦٨٦	١٨,٧٠٤,٧٧٨	٨,٠٦٠,٥٩٤	١٨,٠٤١,٥٢٩	٢٢,١٦٠,٠٣٩	الإجمالي
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
مجموعات العملاء						
٥,٦٢٦,٩٠٥	٥,٩٣١,٢٩٧	٧,٩٢١,٤٨٣	٧,٢٨٢,٤٣٦	٨,٠٢٥,٠٩٣	٩,٦١٥,٧٢٤	تجارية وأعمال
٦٩٢,٥٨٦	٤٧١,٨٦٨	٤,١٣٥,٥٦٤	٤١٦,٠٦١	٦٧٦,٦٣٠	٥,١٤٣,٦٥٨	بنوك ومؤسسات مالية
-----	-----	-----	-----	-----	-----	هيئات حكومية
١٨,٠٩٩	١,٨٤٤,٥١٨	٣٨٠,٠٨٣	٢٨,٤٨٤	١,٦٢٧,٣٥٠	٦٢١,٩٦٠	قطاع عام
٣٤٣,٣٣٤	٦,٢٤١,٨١١	٥,٢٥٤,٩١٥	٣٣٠,٣١٨	٧,١٨٨,٢٤٦	٥,٩٨٦,٧٩٢	أفراد
٣,٣٨٦	٤٠٥,١٩٢	١,٠١٢,٧٣٣	٣,٢٩٥	٥٢٤,٢١٠	٧٩١,٩٠٥	آخرون
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٦,٦٨٤,٣١٠	١٤,٨٩٤,٦٨٦	١٨,٧٠٤,٧٧٨	٨,٠٦٠,٥٩٤	١٨,٠٤١,٥٢٩	٢٢,١٦٠,٠٣٩	الإجمالي
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تتضمن الأرصدة المحلية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بغض النظر عن العملة ، وتتضمن الأرصدة الدولية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠. التحليل حسب القطاع

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة هي دولة الإمارات العربية المتحدة ، وتتأثر نتائجها إلى حد كبير من مزاوله الأنشطة المصرفية للشركات والأفراد.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

(إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

١١. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
١٩٩,٩٨٢	١٣٠,١٠٩	القروض والتسليفات
٣١,٤٧٨	٤٠٤,١٠٨	القروض والتسليفات في ١ يناير
(٢٩,٣٥٦)	(٣٣٤,٢٣٥)	القروض الممنوحة
		التسديدات
٢٠٢,١٠٤	١٩٩,٩٨٢	الرصيد الختامي
=====	=====	
٢٦٦,١٦٩	٢٨٢,٧١٥	الإيداعات
٣٥,٤٢٣	٣١١,٤٩٣	الإيداعات في ١ يناير
(١٩١,٦٣٥)	(٣٢٨,٠٣٩)	الإيداعات المستلمة
		الإيداعات المدفوعة
١٠٩,٩٥٧	٢٦٦,١٦٩	الرصيد الختامي
=====	=====	
فترة الستة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣٠ يونيو ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مراجعة	
٤,٠٤٠	٧,٣٠١	إيرادات الفوائد
١,٠٩٩	٢,٣٥٦	مصرفات الفوائد
=====	=====	

إن موظفي الإدارة الرئيسيين هم الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية عن تخطيط وإدارة ورقابة أنشطة المجموعة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، ويشمل ذلك أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواء كانوا تنفيذيين أو غير ذلك).

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: لا شيء).

إن القروض الصادرة لأعضاء مجلس الإدارة خلال السنة غير مضمونة ويتم سدادها شهرياً على فترة خمس سنوات كحد أقصى (ديسمبر ٢٠٠٦: خمس سنوات) وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

فترة الستة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣٠ يونيو ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مراجعة	
٥,٦٣٧	٣,٣٩٨	تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين
٤٩٣	٣٩٩	الرواتب والتعويضات الأخرى قصيرة الأجل
=====	=====	تعويضات ما بعد التقاعد

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

(إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧

١٢. كفاية رأس المال

يتم احتساب معدل كفاية رأس المال بناءً على متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
ألف درهم مراجعة	ألف درهم مدققة	
٣,٣١٢,٥٨٠	٣,٠١٥,٨٦٤	قاعدة رأس المال
١٤٣,٥٨١	١٢٤,٥٢٦	رأس المال الأساسي
		رأس المال المساند
٣,٤٥٦,١٦١	٣,١٤٠,٣٩٠	قاعدة رأس المال
		(أ)
١٥,٩٢٣,٧٢٨	١٣,٩٢٥,٥٦٤	المخاطر - الموجودات المرجحة:
٢,٢٠١,١٢٦	١,٦٠٥,٣٠٥	موجودات داخل الميزانية العمومية
		موجودات خارج الميزانية العمومية
١٨,١٢٤,٨٥٤	١٥,٥٣٠,٨٦٩	إجمالي المخاطر - الموجودات المرجحة
		(ب)
%١٩,١	%٢٠,٢	معدل كفاية رأس المال (%) $\left[\frac{(أ)}{(ب)} \times 100 \right]$

١٣. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.